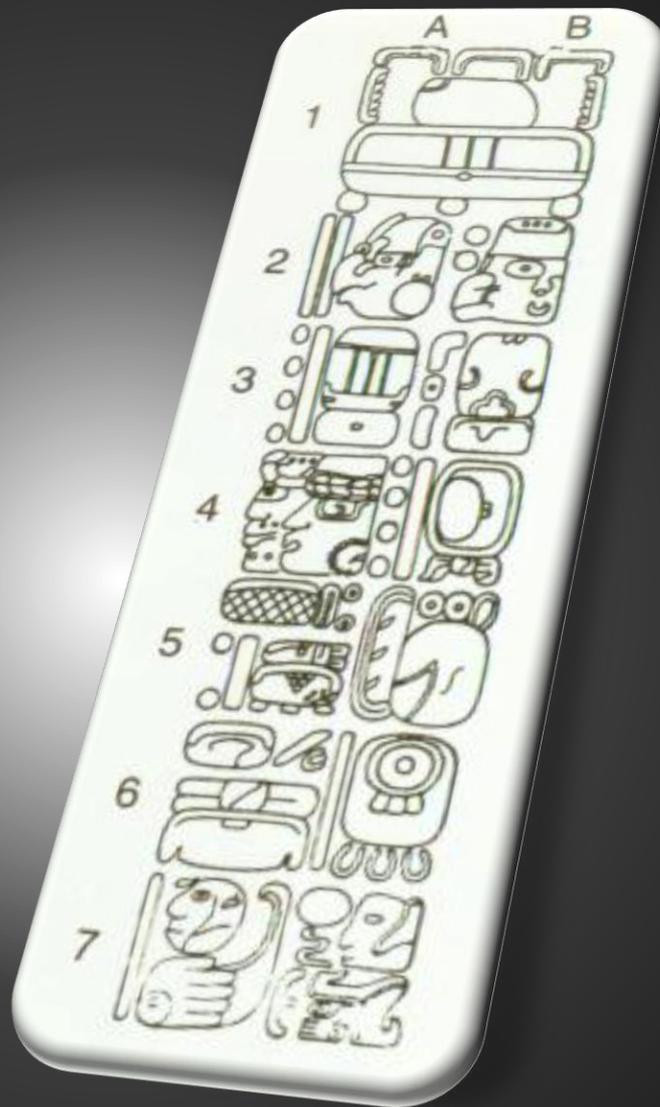


Декодирование письменности майя

Подготовила Круподерова Виктория
1 курс 3 группа Методика преподавания

Письменность майя ([иероглифика майя](#)) — словесно-слоговая (логосиллабическая) система письма, использовавшаяся [майя](#) — одной из крупнейших культур доколумбовой [Месоамерики](#).

Самые ранние надписи относятся к III веку до н. э.



Структура письменности

Письменность майя представляет собой хорошо разработанную систему знаков, которые кропотливо вырисовывались на [керамике](#) и стенах, записывались в бумажных кодексах, вырезались в дереве или камне или выполнялись в технике [штукатурного рельефа](#). Вырезанные или отлитые символы раскрашивались, однако краска в большинстве случаев не дошла до наших дней. Всего доступно около 7000 текстов.

Сегодня из около 800 известных знаков расшифровано примерно 75 %, что позволяет прочесть с той или иной степенью достоверности до 90 % надписей, а также провести полноценный анализ письменности.



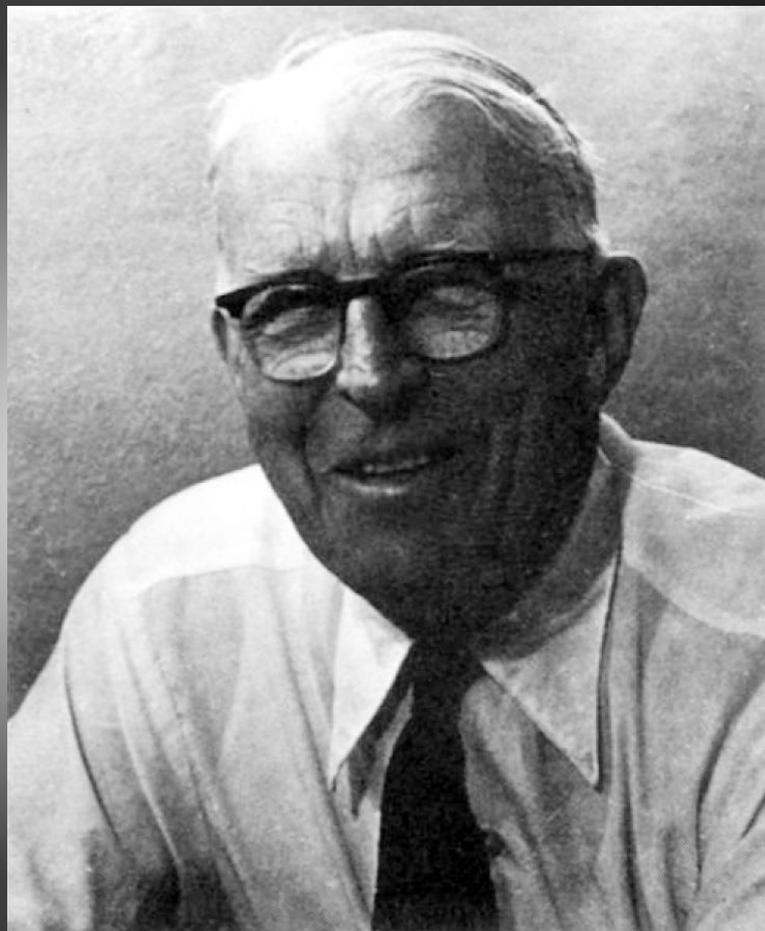
Дешифровка письменности майя стала возможной в XIX веке под влиянием успешной расшифровки [древнеегипетской письменности](#), предпринятой [Жаном-Франсуа Шампольоном](#). Впервые иероглифические тексты [майя](#) были опубликованы в 1810-е годы, а комплексное полевое исследование памятников этой цивилизации на территории Мексики и Гватемалы стало осуществляться начиная с 1830-х годов. В 1862 году аббат [Брассёр де Бурбур](#) обнаружил в Мадриде рукопись [Диего де Ланды](#) «Сообщение о делах в Юкатане», в которой содержались важные сведения о [письме майя](#). В 1870—1890-х годах были опубликованы сохранившиеся [кодексы майя](#).

Постепенно восторжествовало мнение о чисто символической функции знаков майя, выдвигались и крайние мнения о полной невозможности дешифровки письменности. После расшифровки календаря в 1880-е годы огромное число публикаций было посвящено календарным сериям.



Иероглифы, обозначающие месяцы.

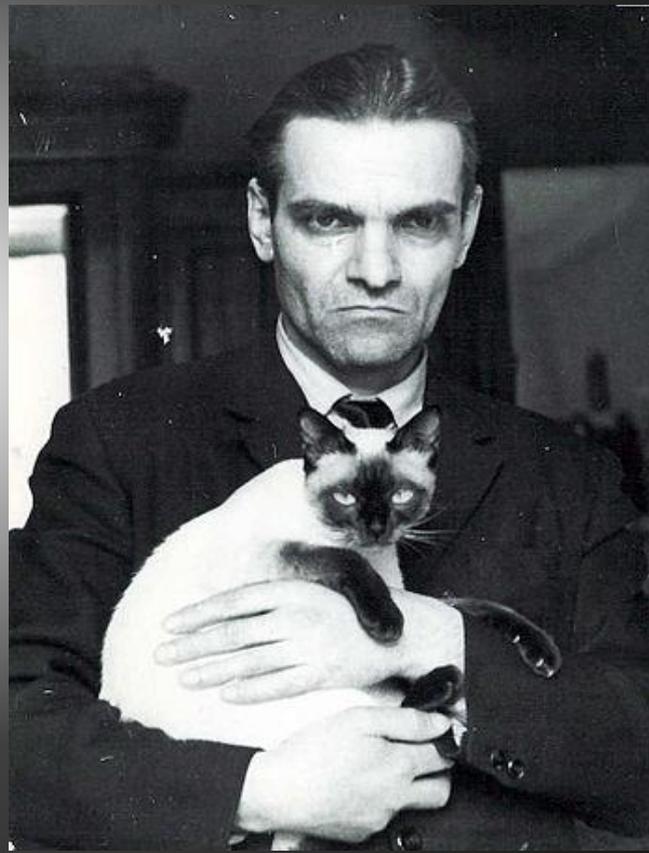
В первой половине XX века были предприняты попытки создания каталогов письменных знаков, сложилась влиятельная школа майянистики во главе с [Эриком Томпсоном](#), который, полностью отрицая наличие в письме майя фонетических элементов, препятствовал публикациям в этом направлении, используя свои административные возможности. В 1962 году он издал наиболее полный на тот момент каталог знаков майя.



Фонетическую расшифровку письменности продолжил в 1930-е годы [Бенджамин Уорф](#), дав правильное чтение ряда знаков. В конце 1940-х годов комплексным изучением письма майя на основе труда де Ланды занялся [Юрий Кнорозов](#), который на материале кодексов смог успешно решить задачу чтения. В 1963 году он опубликовал свою книгу — «Письменность индейцев майя» — и в 1975 году опубликовал перевод сохранившихся кодексов майя.



Бенджамин Ли Уорф

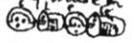


Юрий Кнорозов

Параллельно с Кнорозовым в США в 1950-е годы [Генрих Берлин](#) и [Татьяна Проскуракова](#) применили к эпиграфическим памятникам майя структурный метод и доказали наличие в текстах исторических и генеалогических сведений. В 1970-х годах метод Кнорозова восторжествовал и на Западе. Начиная с 1980-х годов, исследователи США начали чтение и реконструкцию исторических сведений, содержащихся в стелах и надписях во дворцах и храмах древних городов, к концу 1990-х годов такие исследовательские программы действовали также в Мексике, Гватемале, России. В 1999 году в Мексике был опубликован каталог иероглифов Кнорозова.

1		c(u)	8		h(a)	15		lub
2		tz(u)	9		p(a)	16		kati
3		l(u)	10		t(i)	17		kam
4		b(u)	11		cutz	18		ukah
5		k(a)	12		tzul	19		pak
6		m(a)	13		buluc	20		mam
7		u	14		canizuc			

Некоторые слоговые знаки майя, дешифрованные в 1950-х годах Ю. В. Кнорозовым, и образцы использования их при фонетическом написании.

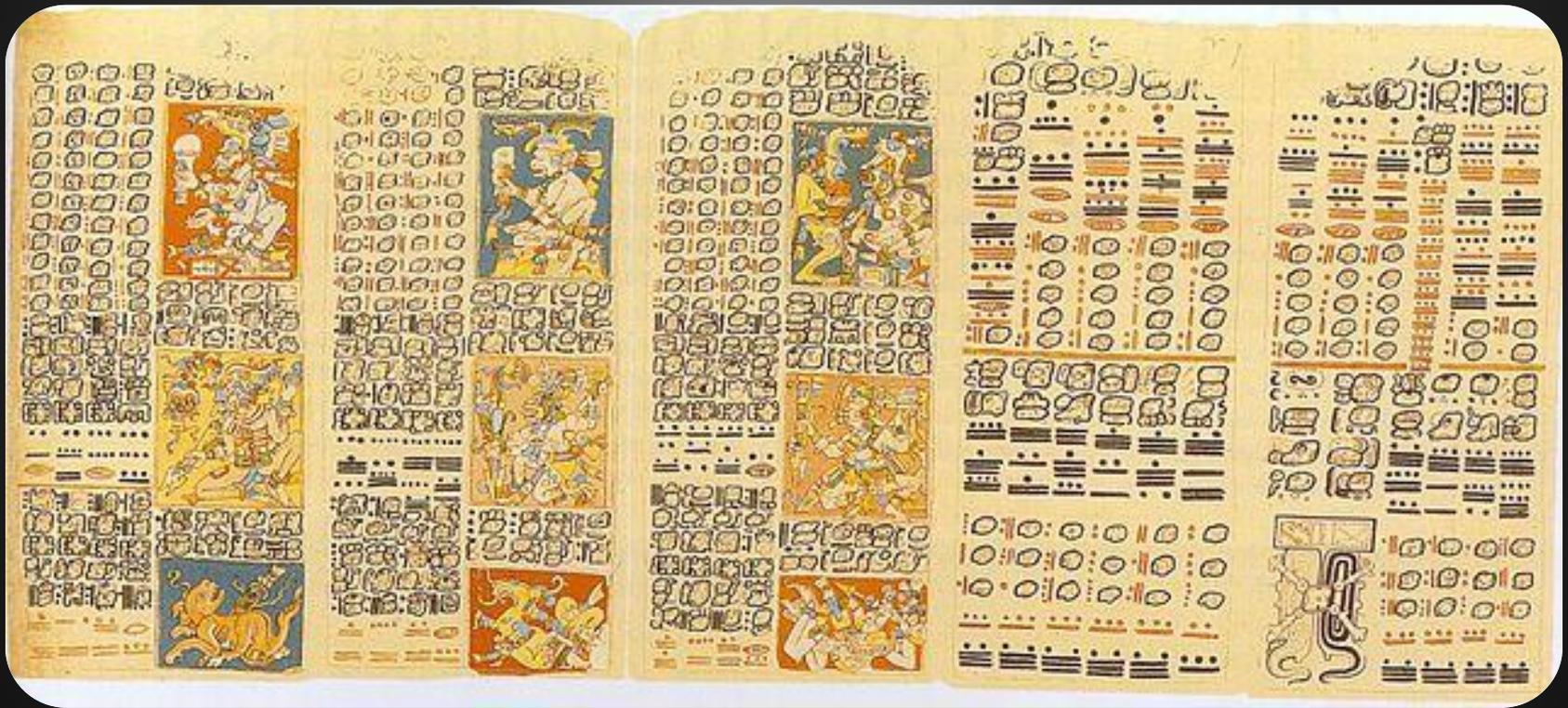
de las partes otras y assi viene a baxer un infinitum de no se podria ver en el siguiente exemplo. Lo que quiere decir lazo y caese con el, para escribir la con sus caracteres aniendo los nosotros se lo entender que son dos letras lo escribieron ellos con tres poniendo a la aspiracion de la h, la vocal e, que antes de si trae, y en esto no hicieron nada, como el pi quisieren ellos de su curiosidad. Exemplo.  despues al cabo le pegan la parte junta.  que quiere decir agna por la bache tiene a. h. ante de si lo ponen ellos al principio con a. y al cabo desta manera . Tambie lo escriben a partes, de la vida y otra una . Merayo no putiera aqui ni traxera dello sino por dar cuenta entera de las cosas desta gente. Maimhah quiere decir no quiere ellos lo escriben a partes desta manera . Sigue'se su abc. 

De las letras que aqui faltan carece esta lengua  y tiene otras añadidas de la nuestra para otras cosas q las ha menester, y ya no usan para nada destas sus caracteres especialmente la gente moza q an aprendido los usos

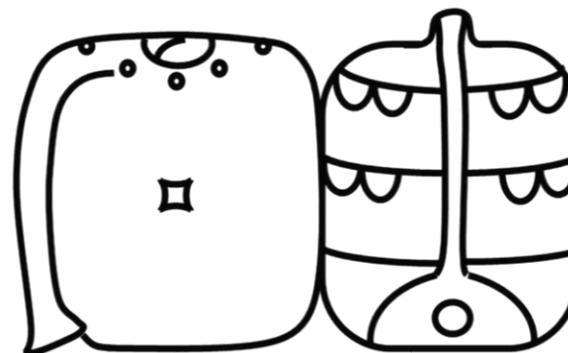
Рукописи Диего де Ланда с «иероглифическим алфавитом» майя.

Знак Ланды	Буква над знаком	Название буквы (Испанский)	Восстановленное чтение	Знак Ланды	Буква над знаком	Название буквы (Испанский)	Восстановленное чтение
	a	a	a		u	u	u
	b	be	b'i		x	equis	XE?
	i	i	i		x	equis	?
	c	ce	se		z	zeta	sa
	e	e	e		a	a	a
	h	hache	che		l	ele	lu
	ku	-	k'u		a	a	a
	l	ele	le		t	te	te
	m	eme	me		cu	-	ku
	n	ene	ne		ka	-	k'a
	o	o	o		b	be	b'i
	p	pe	pe		o	o	o
	pp	-	?	- таблица с подробным анализом алфавита Диего де Ланды			
	u	u	UH				

Впервые текст майя был опубликован в печатном виде в 1810 году — это была цветная репродукция пяти страниц [Дрезденского кодекса](#), помещённая [Александром Гумбольдтом](#) в атласе «Виды Кордильер и памятников туземных народов Америки».



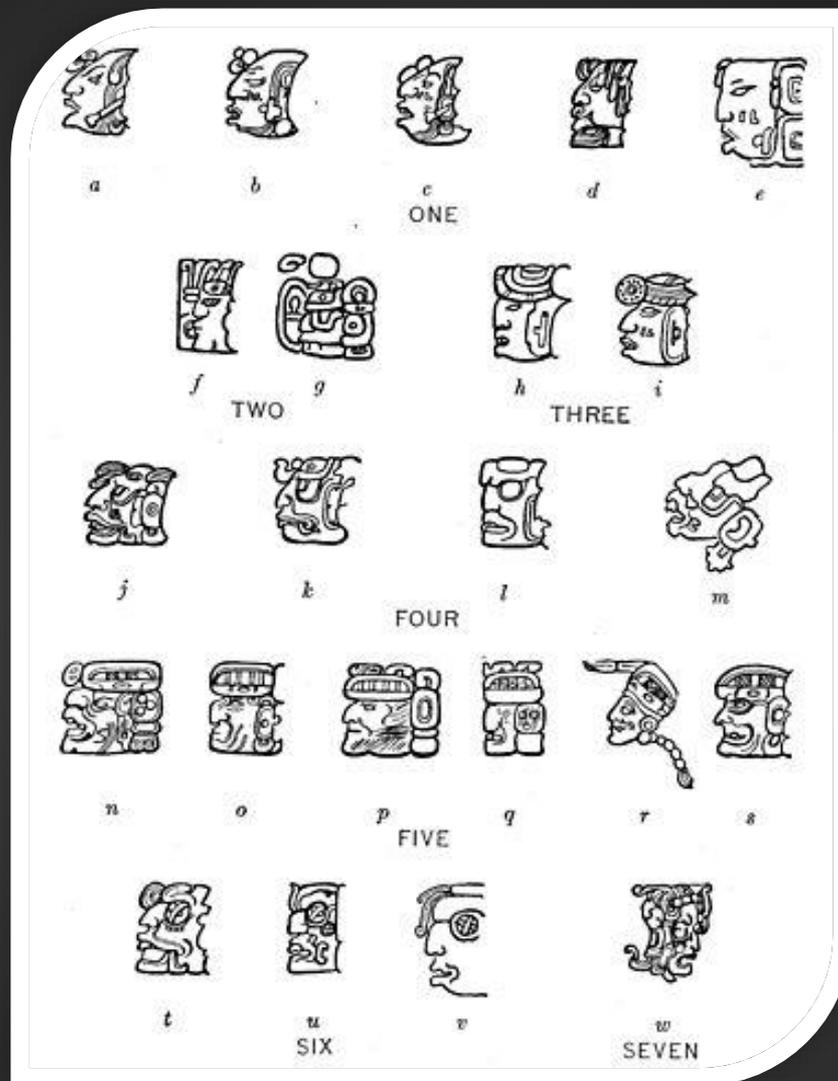
Ближе всех к дешифровке подошёл исследователь Парижского кодекса [Леон де Рони](#) в 1881 году: он определил, что письменность майя включала [идеограммы](#), [фонограммы](#) и [детерминативы](#), а также выделил иероглифы, обозначающие стороны света и их цветовые соответствия. Он же первым верно прочитал слово, записанное иероглифом, это был *куц* — «индюк». Почти одновременно работал американец [К. Томас](#), который, пользуясь методикой де Рони, верно прочитал ещё три слова, а всего фонетически отождествил 70 знаков. Он же определил порядок и направление чтения знаков в колонках и стандартных текстовых блоках.



KU-TZ(u)

DINDON

Иероглифическая запись слова «индюк»

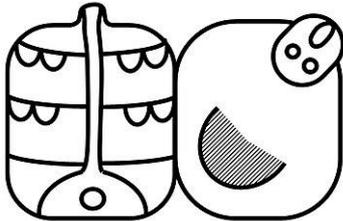


Лицевые варианты записи майяских цифр от 1 до 7.

Запись имени царя Кинич-Йональ-Ахка I со Стелы 25



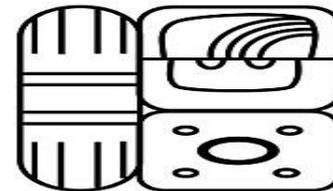
Иероглифическая запись слова «собака»



TZU-L(u)

CHIEN

Иероглифическая запись слова «писец»



AH TZ'IB



Несмотря на огромные успехи в исследованиях, письменная традиция майя известна плохо. Почти 90 % текстов майя могут быть прочтены, но до сих пор нет сводного словаря иероглифического языка, науке не известно значение около 25 % письменных знаков. Имеющиеся письменные источники доиспанского и колониального периода содержат только отрывочные данные. Историки месоамериканских письменных культур вынуждены прибегать к реконструкции и косвенным источникам: [этноботаническому](#) анализу, изображениям на каменных [стелах](#) и керамике и т. д